

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу



## **ПОЛІТИКА І ПРОЦЕДУРИ ЗАКУПІВЕЛЬ**

*Цей документ затверджено Радою директорів Північної екологічної фінансової корпорації (НЕФКО) 23 грудня 2020 року з набранням чинності з 1 січня 2021 року.*

## ПОЛІТИКА І ПРОЦЕДУРИ ЗАКУПІВЕЛЬ НЕФКО

### ЗМІСТ

#### ВИЗНАЧЕННЯ

<b>1. ВСТУП.....</b>	<b>6</b>
<b>2. ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ ТА МІРКУВАННЯ .....</b>	<b>7</b>
Право на участь.....	7
Санкції.....	8
Відповідальність клієнтів .....	8
Заборонені дії .....	8
Скарги, пов'язані із закупівлями .....	9
Закупівлі з порушенням встановлених процедур .....	9
<b>3. ЗАКУПІВЛІ В РАМКАХ ОПЕРАЦІЙ В ДЕРЖАВНОМУ СЕКТОРІ.....</b>	<b>9</b>
Загальні положення .....	9
Застосовність цієї Політики .....	9
Процес закупівель .....	10
Планування закупівель .....	10
Повідомлення .....	11
Публічне сповіщення.....	11
Відкриті тендери (торги) .....	11
Попередній кваліфікаційний відбір учасників тендерів .....	12
Двоетапні тендери .....	12
Порогові значення .....	12
Інші методи та процедури закупівель .....	12
Тендерна документація .....	14
Конфлікт інтересів .....	16
Відкриття тендерних пропозицій .....	17
Оцінка тендерних пропозицій і присудження контракту .....	17
Відхилення всіх тендерних пропозицій.....	17
Попереднє укладання контрактів .....	18
Адміністрування контрактів.....	18
Моніторинг закупівель та розгляд НЕФКО .....	18
<b>4. ЗАКУПІВЛІ В ПРИВАТНОМУ СЕКТОРІ .....</b>	<b>19</b>
<b>5. ЗАКУПІВЛІ КОНСУЛЬТАЦІЙНИХ ПОСЛУГ .....</b>	<b>20</b>
Загальні положення .....	20
Процес відбору консультантів.....	20

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

Короткі списки .....	21
Критерії відбору.....	22
Мова .....	22
Оцінка та вибір.....	22
Переговори по контракту.....	23
Адміністрування контрактів.....	23
Розгляд НЕФКО .....	23
<b>6. ЗАСТОСОВНІСТЬ І УМОВИ ЗДІЙСНЕННЯ ЦЬОЇ ПОЛІТИКИ.....</b>	<b>24</b>

### **Відповідальний відділ/діяльність**

Перехід до "зеленої" економіки, Східна Європа  
(Green Transition Eastern Europe)

### **Історія та дати перегляду версій документа**

<i>Назва документу</i>	<i>Затверджено</i>	<i>Дата прийняття</i>	<i>Дата набрання чинності</i>	<i>Класифікація інформації</i>
Політика та процедури закупівель	Рада директорів	23.12.2020	1.1.2021	Відкрита
Керівництво із закупівель	Рада директорів	12.12.2013	12.12.2013	Відкрита
Керівництво із закупівель	Керуючий директор	Жовтень 1999	Жовтень 1999	Відкрита
Загальне керівництво із закупівель	Керуючий директор	Листопад 1998	Листопад 1998	Відкрита

Ця Політика підлягає перегляду щонайменше кожні п'ять (5) років.

## ВИЗНАЧЕННЯ

Використовувані у цій Політиці наступні терміни мають значення як вказано нижче:

<b>афілійована організація</b>	означає стосовно суб'єкта господарювання ( <b>Першого суб'єкта господарювання</b> ), (i) будь-який суб'єкт господарювання, який безпосередньо або опосередковано контролюється Першим суб'єктом господарювання, (ii) будь-який суб'єкт господарювання, який прямо або опосередковано контролює Перший суб'єкт господарювання, або (iii) будь-який суб'єкт господарювання безпосередньо або опосередковано під спільним контролем з Першим суб'єктом господарювання.
<b>діяльність НЕФКО</b>	означає будь-яку діяльність, яка фінансується, управляється або підтримується НЕФКО або пропонується до фінансування, управління або підтримки НЕФКО, зокрема включаючи, але не обмежуючись, закупівлі та будь-які проекти, що фінансуються НЕФКО.
<b>Заборонені дії</b>	означає будь-які дії, визначені в Політиці НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм.
<b>закупівельні документи</b>	означає всі документи, що стосуються закупівельної діяльності, і охоплює " <b>тендерну документацію</b> " на товари, роботи та неконсультаційні послуги (див. статтю 3.17) та " <b>запити пропозицій</b> " щодо консультаційних послуг (див. статтю 5.6).
<b>згода</b>	в тих випадках, коли це передбачено цією Політикою, клієнт повинен отримати її від НЕФКО в письмовій формі, і така згода означає твердження, видане НЕФКО, що дозволяє клієнту діяти відповідно до його пропозиції.
<b>Інкотермс (Incoterms)</b>	означають комерційні умови, розроблені Міжнародною торговою палатою.
<b>клієнт</b>	означає організацію, відповідальну за реалізацію проекту, що фінансується НЕФКО, наприклад, позичальник/одержувач коштів НЕФКО або суб'єкт, призначений таким позичальником/одержувачем як вторинний бенефіціар коштів НЕФКО.
<b>комунальні організації</b>	означають органи влади або підприємства, які надають або забезпечують послуги населенню у сфері водопостачання, стічних вод, відходів, електроенергії, газу, тепла, телекомунікацій або залізничного транспорту.
<b>консультант</b>	охоплює, як вимагає контекст, як окремих консультантів, так і консалтингові фірми, організації, установи та інші типи організацій, що надають послуги інтелектуального або дорадчого характеру, та асоціації таких суб'єктів у формі спільних підприємств, консорціумів або субконсультантів.
<b>консультаційні послуги</b>	означають професійні дорадчі та консультаційні послуги, що надаються консультантами.
<b>конфлікт інтересів</b>	визначений у статтях 3.27 - 3.29 і застосовується як до проектів приватного сектору так і до проектів державного сектору.
<b>кошти НЕФКО</b>	означає кошти, що зберігаються, адмініструються, виділяються або виплачуються НЕФКО, незалежно від того, чи це власні кошти НЕФКО, чи кошти, що належать третій стороні.

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

<b>країна проекту</b>	означає країну, де реалізується проект, що фінансується НЕФКО.
<b>нормативно-правова база</b>	включає обов'язкові для дотримання документи, розроблені НЕФКО, що регулюють діяльність, управління і питання, пов'язані з наймом персоналу НЕФКО.
<b>операції в державному секторі</b>	мають значення, надане їм у статті 3.2.
<b>операції, що фінансуються НЕФКО</b>	означає будь-яку діяльність, яка фінансується за рахунок коштів НЕФКО або яку пропонується фінансувати за рахунок коштів НЕФКО, зокрема, включаючи, але не обмежуючись, будь-які проекти та контракти, що фінансуються за рахунок коштів НЕФКО.
<b>Політика НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм</b>	доступна на <a href="http://www.nefco.int">www.nefco.int</a> .
<b>рамкова угода</b>	означає угоду з постачальниками, підрядниками чи консультантами про встановлення умов, що регулюють контракти, які можуть бути укладені протягом дії угоди. Іншими словами, це загальний термін для угод, які визначають терміни та умови для виконання конкретних завдань.
<b>рекомендовані тендерні документи</b>	також називаються РТД, означають шаблони документів, випущені НЕФКО для закупівлі (i) товарів (обладнання) та супутніх робіт, та (ii) робіт, та які час від часу можуть видаватись НЕФКО.
<b>товари</b>	означає стаціонарне устаткування, обладнання, машини, апарати, матеріали, вироби та речі будь-якого виду, що надаються підрядником за контрактом (включаючи запасні частини), але не включає обладнання підрядника.
<b>фірма</b>	охоплює установи, організації та інші види суб'єктів господарювання, що постачають товари, роботи або послуги, а також об'єднання таких суб'єктів у формі спільних підприємств, консорціумів та субпідрядників.

## 1. ВСТУП

1.1 Північна екологічна фінансова корпорація (НЕФКО) була створена в 1990 році Данією, Фінляндією, Ісландією, Норвегією та Швецією як спільна міжнародна фінансова організація країн Північної Європи. НЕФКО просуває інвестиції екологічного характеру у Східній Європі, які становлять інтерес для Північного регіону, шляхом участі у фінансуванні проектів, які спрямовані на покращення стану навколишнього середовища у цих країнах.

1.2 Змагальність є основоположним принципом передової практики здійснення закупівель. Відкриті, прозорі і справедливі процедури присудження державних контрактів на закупівлю товарів, робіт та послуг допомагають створенню надійних і стабільних ринкових умов для приватних підприємств. Такі процедури також є основою для забезпечення підзвітності та сприяють дбайливому використанню державних коштів, в чому зацікавлені НЕФКО, країни, що є її засновниками, а також країни, в яких здійснюються її операції.

1.3 На рівні конкретних проектів, які є головною складовою в роботі НЕФКО, ефективність процесу закупівель безпосередньо впливає на витрати і терміни виконання проекту, а також на остаточні результати операції.

1.4 Будучи прихильником охорони навколишнього середовища, НЕФКО ставить своєю метою застосування пріоритетів політики у галузі охорони навколишнього середовища, викладених у Керівництві НЕФКО з охорони навколишнього середовища<sup>1</sup> та конкретизованих в документації за окремими проектами. Це буде в належній мірі відображено у практиці закупівель, що здійснюються в рамках операцій НЕФКО.

1.5 НЕФКО прагне забезпечити використання коштів НЕФКО за призначенням, а також вжити всіх розумних заходів для забезпечення того, щоби довірені НЕФКО ресурси управлялись з найвищим рівнем доброчесності. НЕФКО очікує, що всі клієнти, а також усі консультанти, надавачі послуг, постачальники та підрядники, що залучені клієнтом для цілей діяльності НЕФКО та/або фінансуються за рахунок коштів НЕФКО, дотримуватимуться найвищих етичних стандартів. Політика НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм<sup>2</sup> застосовується до усіх закупівельних заходів згідно з Політикою та процедурами закупівель НЕФКО (**цією Політикою**).

1.6 Ця Політика визначає правила закупівель, які застосовуватимуться в (а) операціях, що фінансуються НЕФКО, та (б) в закупівлях НЕФКО. Детальніші вказівки щодо застосовності цієї Політики наведені в розділі 6.

1.7 У **Розділі 2** містяться загальні принципи і міркування щодо будь-яких здійснюваних операцій, що здійснюються НЕФКО. У **Розділі 3** наведені правила закупівель товарів, робіт і неконсультаційних послуг для операцій, що фінансуються НЕФКО у державному секторі. У **розділі 4** описуються схеми закупівель для фінансованих НЕФКО операцій у приватному секторі. **Розділ 5** містить правила вибору консультантів клієнтами в операціях у державному секторі, що фінансуються НЕФКО, а також самим НЕФКО при залученні консультантів для власного використання або для трастового фонду, керованого НЕФКО. **Розділ 6** визначає застосовність та вступ цієї Політики в дію.

---

<sup>1</sup> Керівництво НЕФКО з охорони навколишнього середовища є доступним на сайті [www.nefco.int](http://www.nefco.int)

<sup>2</sup> Політика НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм доступна на веб-сайті [www.nefco.int](http://www.nefco.int)

## **2. ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ ТА МІРКУВАННЯ**

2.1 Основний принцип Політики та процедур закупівель НЕФКО (цієї Політики) полягає в тому, що контракти державного сектору на товари, роботи та неконсультаційні послуги, як правило, повинні присуджуватися за підсумками відкритих тендерів (торгів). Контракти на консультаційні послуги, як правило, повинні присуджуватися на основі оцінки конкуруючих пропозицій від консультантів, що відповідають кваліфікаційним вимогам та є включеними у короткий список. Контракти, що фінансуються НЕФКО, можуть бути укладені на основі методів закупівель, відмінних від відкритих тендерів, лише у спеціально обґрунтованих випадках або коли очікується, що вартість контрактів буде нижчою за встановлені межі для використання процедур відкритих тендерів. Правила та практика здійснення закупівель не повинні дискримінувати або забезпечувати несправедливі переваги між іноземними та місцевими товарами, постачальниками, підрядниками, надавачами послуг або консультантами, а процедури повинні бути прозорими та справедливими.

2.2 НЕФКО співпрацює з іншими міжнародними фінансовими організаціями і прагне збільшити надходження інвестицій до країн своєї діяльності, організовуючи для цього співфінансування проектів спільно з багатосторонніми організаціями з розвитку, експортно-кредитними агентствами та комерційними структурами. При спільному фінансуванні проектів на спільній основі має застосовуватись ця Політика до контрактів, що співфінансуються. Проте у виняткових випадках НЕФКО може погодитися, в індивідуальному порядку, на застосування правил закупівель організації, яка здійснює співфінансування, якщо НЕФКО переконається, що ці альтернативні процедури є справедливими і прозорими, і що передбачені прийнятні процедури моніторингу.

2.3 Зацікавленість НЕФКО в економії та ефективності, сталості, прозорості, якості результатів, захисті договірних відносин і своєчасному виконанні відноситься до всього проекту, навіть якщо кошти НЕФКО використовуються для фінансування тільки частини проекту. НЕФКО фінансуватиме лише ті контракти, які є узгодженою частиною проекту і які були присуджені й укладені відповідно до узгодженої процедури для даного проекту або контракту. НЕФКО може видати спеціальні правила застосування цієї Політики до певних конкретних програм і коштів НЕФКО.

### **Право на участь**

2.4 НЕФКО дозволяє фірмам та фізичним особам з усіх країн пропонувати товари, роботи та послуги, включаючи консультаційні послуги, для проектів, що фінансуються НЕФКО. Будь-які умови присудження контракту мають обмежуватися лише тими, які є суттєвими для забезпечення юридичної, фінансової, комерційної та технічної спроможності допущеної юридичної чи фізичної особи виконувати відповідний контракт<sup>3</sup>. Клієнти НЕФКО не можуть виключати фірму або фізичну особу з участі у тендерному процесі або присудженні контракту з причин, які не пов'язані з її здатністю виконувати відповідний контракт, хіба що фірма або фізична особа (а) була визнана та залишається станом на відповідну дату не допущеною відповідно до рішення про відсторонення згідно з Політикою НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм; (б) має конфлікт інтересів або несправедливу конкурентну перевагу; або (в) коли відповідним законодавством країни клієнта їй забороняється вступати в комерційні відносини з клієнтом, за умови, що ця заборона стосується Заборонених дій, яка була визначена в судовому чи адміністративному провадженні за належною процедурою, прийнятною для НЕФКО.

---

<sup>3</sup> Щодо конфлікту інтересів див. також статті 3.27 - 3.29

## **Санкції**

2.5 Відповідно до міжнародного права, позики, інвестиції в акціонерний капітал або гарантії НЕФКО не підлягають використанню для сплати платежів фізичним або юридичним особам, або для оплати будь-яких імпортованих товарів, якщо такий платіж або імпорт заборонені рішенням Ради Безпеки ООН прийнятих відповідно до Глави VII Статуту ООН або будь-яким органом, що може накладати санкції, який є прийнятним для НЕФКО по відношенню до проекту, що фінансується НЕФКО. Внаслідок цього фізичним або юридичним особам, або постачальникам, підрядникам чи консультантам, що пропонують товари, роботи та/або послуги, або консультаційні послуги, які підпадають під таку заборону чи санкції, не можуть бути присуджені контракти, які фінансуються НЕФКО.

## **Відповідальність клієнтів**

2.6 Клієнти несуть повну відповідальність за реалізацію проектів, що фінансуються НЕФКО, включаючи всі аспекти процесу закупівель від стадії планування до належної перевірки добросовісності учасника-переможця до присудження контрактів, а також адміністрування та виконання контрактів, включаючи вирішення претензій та суперечок. НЕФКО розглядає стратегію закупівель та відповідні документи в процесі закупівель і може консультувати та допомагати клієнтам у процесі закупівель та інституційному розвитку для окремих проектів, але НЕФКО не є стороною укладених контрактів. Права та обов'язки клієнта перед учасниками тендерів на товари, роботи та послуги, що закуповуються для проекту, регулюватимуться документацією про закупівлю, виданою клієнтом, та подальшими контрактами, а не цією Політикою. За вимоги НЕФКО клієнти повинні використовувати електронні портали закупівель, визначені НЕФКО.

## **Заборонені дії**

2.7 НЕФКО виклав принципи та зобов'язання, які застосовуються до всіх контрагентів НЕФКО, включаючи визначення Заборонених дій, у своїй Політиці НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм. Клієнт повинен негайно повідомляти НЕФКО про будь-які випадки або підозри Заборонених дій при закупівлі, присудженні або реалізації контракту, що фінансується НЕФКО, які підлягають реагуванню відповідно до положень Політики НЕФКО щодо протидії корупції та будь-яких інших відповідних положень у правовій системі НЕФКО. Постачальники та підрядники, відібрані згідно з Розділом 3 (Закупівлі в операціях державного сектору), постачальники послуг та консультанти, відібрані відповідно до Розділу 5 (Закупівлі консультаційних послуг), та будь-які їхні субпостачальники, субпідрядники або субконсультанти, а також клієнти НЕФКО повинні повною мірою співпрацювати з НЕФКО у будь-якому розслідуванні підозрюваних Заборонених дій та дозволяти НЕФКО або його представнику перевіряти такі свої бухгалтерські звіти та записи, які можуть бути актуальними для такого розслідування, та проводити аудит таких записів та звітів аудитором, призначеними НЕФКО. Положення про це включені у фінансові угоди НЕФКО зі своїми клієнтами, і клієнт повинен забезпечити, щоб відповідні положення про це були включені в будь-які контракти, що фінансуються НЕФКО, які укладає клієнт.

2.8 Здійснення Забороненої дії може призвести до контрактних, судових або інших заходів, включаючи санкції, визначені в Політиці НЕФКО з протидії корупції та дотримання встановлених норм. У разі здійснення чи підозри Забороненої дії в процесі закупівель, НЕФКО може призупинити дію своєї згоди, доки справа не буде розслідувана та завершена.



Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

### **Скарги, пов'язані із закупівлями**

2.9 Учасники процесу закупівель, що регулюється цією Політикою<sup>4</sup>, мають право на дебрифінг, який може контролюватися НЕФКО, та подати скаргу, пов'язану із закупівлями, відповідно до процедур НЕФКО щодо подання скарг<sup>5</sup>.

2.10 Коли НЕФКО отримує скаргу щодо будь-якого аспекту тендерного процесу відповідно до її процедур подання скарг стосовно закупівлі, НЕФКО забезпечить повний розгляд скарги та надання висновку НЕФКО скаржнику та клієнту НЕФКО. Коли скарга адресована клієнту, клієнт розгляне скаргу та відповідь на неї.

### **Закупівлі з порушенням встановлених процедур**

2.11 Якщо в будь-який час у процесі закупівлі або вибору консультанта для контракту, що фінансується НЕФКО, навіть після присудження контракту, НЕФКО виявить, що закупівлі, вибір, присудження або адміністрування контракту, включаючи будь-які узгоджені зміни такого контракту, або розгляд скарги, пов'язаної із закупівлею, не проводилися суттєво відповідно до узгоджених процедур, вона негайно проінформує клієнта та пояснить причини такого рішення. Контракт може більше не бути прийнятним для фінансування НЕФКО, а невикористана частина фінансування, призначеного для контракту, може бути скасована НЕФКО. Якщо клієнт присудив такий контракт після отримання згоди від НЕФКО, НЕФКО може визнати контракт неприйнятним для фінансування, якщо вона встановить, що її згода ґрунтувалося на неповній, неточній або оманливій інформації, наданій клієнтом щодо процесу закупівлі або адміністрування контракту, або якщо вона встановить, що клієнт або успішний учасник тендеру здійснював Заборонені дії.

## **3. ЗАКУПІВЛІ В РАМКАХ ОПЕРАЦІЙ В ДЕРЖАВНОМУ СЕКТОРІ**

### **Загальні положення**

3.1 В основі передової практики закупівель лежить принцип змагальності. Крім обґрунтованої економії та ефективності, державному сектору потрібна прозорість та чітка підзвітність у витрачанні державних коштів. Це впливає на вибір методу закупівель, використовуваної документації і процедур. Тому НЕФКО вимагає від своїх клієнтів з державного сектору купувати товари, роботи і неконсультаційні послуги на відкритих тендерах згідно правил, викладених у цьому Розділі 3. За особливих обставин можуть застосовуватися інші методи закупівель, залежно від характеру і вартості товарів, робіт і послуг, термінів завершення і інших міркувань. Застосування інших процедур, ніж відкриті тендери, має бути чітко обґрунтовано, погоджено з НЕФКО і відображено в проектних документах до початку процедури тендерів.

### **Застосовність цієї Політики**

3.2 Для цілей цієї Політики операціями в державному секторі вважаються операції:

- (a) які здійснюються в інтересах або під гарантії країни проекту; або

---

<sup>4</sup> Виключаючи інші механізми закупівель, узгоджені відповідно до статей 2.2, 3.15, 3.16 або Розділу 4

<sup>5</sup> Подальші вказівки та форма скарг на закупівлі доступні на [www.nefco.int](http://www.nefco.int)

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

- (b) які здійснюються в інтересах комунальних підприємств, що знаходяться у власності чи є підконтрольні центральній чи місцевій владі або державним установам країни, в якій здійснюються операції; або
- (c) які здійснюються в інтересах або під гарантії національних або місцевих органів влади такої країни, або установ та підприємств, більшість акцій яких належить або контролюється будь-яким з цих органів, крім таких підприємств, які, на думку НЕФКО, працюють автономно<sup>6</sup> в умовах конкурентного ринку та підлягають дії законодавства про банкрутство або неплатоспроможність.

3.3 Дія правил, наведених в Розділі 3, поширюється на всі форми закупівлі товарів, робіт, і неконсультаційних послуг<sup>7</sup>, в тому числі, серед іншого, договори на покупку, на купівлю в розстрочку, на оренду та лізингові контракти.

### **Процес закупівель**

3.4 Зазвичай, процес закупівель у державному секторі складається з наступних етапів:

- (a) планування закупівель, включаючи план реалізації проекту;
- (b) сповіщення про можливість участі в тендерах;
- (c) попередній кваліфікаційний відбір, коли це доцільно;
- (d) запрошення до тендеру та видача тендерної документації;
- (e) подання тендерних пропозицій, оцінка тендерних пропозицій та присудження контрактів; і
- (f) виконання контрактів, адміністрування та моніторинг.

Обсяг процесу та конкретні процедури, яких слід дотримуватися на кожному етапі, залежатимуть від використовуваного методу закупівель.

### **Планування закупівель**

3.5 Грамотне планування закупівель має вирішальне значення для ефективної реалізації проекту. Клієнт повинен розробити план закупівель, що визначає контракти на товари, роботи та неконсультаційні послуги, які підлягають закупівлі, а також для кожного контракту кошторис витрат, запропонований спосіб закупівель, джерело фінансування та заплановані дати для основних етапів процедур закупівель. НЕФКО має надати згоду щодо плану закупівель перш ніж будь-які закупівлі можуть бути розпочаті. Можливі коригування та уточнення плану закупівель можуть бути здійснені за умови отримання згоди від НЕФКО та за необхідності протягом усього періоду проекту. Розгляд та затвердження плану закупівель НЕФКО є одним із важливих кроків для забезпечення економічно ефективного використання фінансування НЕФКО.

---

<sup>6</sup> Це означає, що на дане підприємство не поширюється дія національного законодавства про державні закупівлі чи подібних положень, і воно, на переконання НЕФКО, дотримується надійних практик закупівель, схожих до описаних у Розділі 4 (Закупівлі в операціях приватного сектора).

<sup>7</sup> Правила, що застосовуються до консультаційних послуг, описані в Розділі 5 (Закупівлі консультаційних послуг).

## **Повідомлення**

3.6 Після підготовки плану закупівель і на якомога ранньому етапі проектного циклу, клієнт має опублікувати Загальне повідомлення про закупівлю, яке інформує бізнес-спільноту про сутність проекту та ділові можливості в ньому. Це повідомлення має вказати суму та мету фінансування НЕФКО та загальний план закупівель, включаючи:

- (a) правила та процедури, які застосовуватимуться;
- (b) товари, роботи та неконсультаційні послуги, що будуть закуплятися;
- (c) очікувані терміни; та
- (d) найменування та адреса організації, куди можна звернутися для висловлення зацікавленості та отримання додаткової інформації.

Загальне повідомлення про закупівлі має публікуватися на власному веб-сайті клієнта та на офіційному порталі державних закупівель, якщо наявний, у газеті з великим тиражом в країні клієнта, або в офіційних бюлетенях та/або, за необхідності, в міжнародних торгових публікаціях. Крім того, повідомлення надсилається до НЕФКО, яка організує публікацію повідомлення в розділі закупівель на веб-сайті НЕФКО, щоб поінформувати потенційних учасників тендерів про майбутні можливості. Загальне повідомлення про закупівлі оновлюється щонайменше щороку та публікується до тих пір, поки не буде укладено будь-які суттєві контракти на товари, роботи чи неконсультаційні послуги. Запрошення до участі у тендері не може публікуватися до публікації Загального повідомлення про закупівлю.

## **Публічне сповіщення**

3.7 Про відкритий тендер на окремі контракти потрібно сповіщати в тих же засобах масової інформації та способом, як публікувалось Загальне повідомлення про закупівлю. З метою полегшення участі постачальників та підрядників у контрактах, а також створення спільних підприємств та консорціумів, клієнт на вимогу має надавати список потенційних учасників, які офіційно отримали тендерну документацію, а коли використовується попередня кваліфікація, список попередньо кваліфікованих організацій.

## **Відкриті тендери (торги)**

3.8 Процедури відкритих тендерів - це процедури, згідно з якими всі зацікавлені учасники отримують адекватне повідомлення про вимоги контракту, і всі такі учасники мають рівну можливість подати тендерну пропозицію. Це забезпечує найбільшу можливість для конкуренції та задовольняє вимоги економії та ефективності. Клієнт повинен достатньо завчасно опублікувати оголошення про можливості відкритих тендерів щоби потенційні учасники визначили свою зацікавленість та підготували і подали свої тендерні пропозиції. При відкритих тендерах присудження контракту вимагає, щоб пропонувані товари, роботи чи неконсультаційні послуги відповідали вимогам, визначеним у тендерній документації. Крім того, тендерна пропозиція та учасник тендеру повинні відповідати критеріям, визначеним у тендерній документації: тендерна пропозиція має вважатися відповідною вимогам, а учасник має бути кваліфікованим для виконання контракту.

### **Попередній кваліфікаційний відбір учасників тендерів**

3.9 Клієнти повинні, коли це доречно, вимагати від потенційних учасників пройти попередній кваліфікаційний відбір, наприклад, для великих і складних контрактів. У таких випадках всі зацікавлені учасники, які відповідають критеріям попередньої кваліфікації, повинні бути запрошені подати тендерну пропозицію. Повідомлення про попередній кваліфікаційний відбір та процедура оцінки повинні узгоджуватися з тими, що застосовуються до відкритих тендерів у цій Політиці. Список компаній, що пройшли та умовно пройшли попередній відбір повинен публікуватися на веб-сайті НЕФКО до випуску тендерної документації. Процес попереднього кваліфікаційного відбору повинен бути всеохоплюючим, а не ексклюзивним.

### **Двоетапні тендери**

3.10 Тендери в два етапи можуть проводитись у випадку, коли недоцільно заздалегідь готувати повні технічні специфікації у разі контрактів на складні технічні об'єкти, роботи особливого характеру або обладнання, схильне до швидких технологічних змін. При цьому, на першому етапі учасників тендерів просять представити технічні пропозиції без зазначення ціни на основі ескізного проекту або експлуатаційних характеристик. На другому етапі просять представити остаточні технічні пропозиції із зазначенням ціни на основі тендерної документації, допрацьованої відповідно до додаткової інформації, отриманої на першому етапі.

### **Порогові значення**

3.11 Якщо інше не передбачено статтями 3.12 - 3.16, контракти мають закуповуватися шляхом відкритих тендерів, якщо їх оцінена вартість є рівною або перевищує **100 000 євро** для товарів, включаючи супутні роботи, і неконсультаційних послуг, та **500 000 євро** для контрактів на роботи та поставку і монтаж. Ніякі вимоги до закупівель не повинні бути розділені з метою зменшення вартості кінцевого(их) контракту(ів) нижче зазначених порогових значень з метою обходу цих правил. Для контрактів на товари, роботи, неконсультаційні послуги та поставку і монтаж, що вартують менше цих порогових значень, клієнтам рекомендуються застосовувати відкриті тендери, але вони можуть використовувати інші процедури, передбачені цією Політикою.

### **Інші методи та процедури закупівель**

3.12 Процедури **тендерів з обмеженим числом учасників** схожі на процедури відкритих тендерів, за тим винятком, що клієнт заздалегідь відбирає фірми, які відповідають кваліфікаційним вимогам і яким пропонується подати свої тендерні пропозиції. Тендери з обмеженим числом учасників можуть застосовуватися для присудження контрактів лише у випадках:

- (a) поставки вузькоспеціалізованих і складних продуктів і послуг;
- (b) обмеженого числа постачальників необхідних товарів або неконсультаційних послуг;
- (c) наявності інших умов, що обмежують число фірм, які здатні виконати контрактні вимоги.

У цих випадках, за згодою НЕФКО, клієнт має право запросити тендерні пропозиції у фірм, що увійшли до списку таких потенційних учасників тендерів, які відповідають кваліфікаційним вимогам і відібрані на недискримінаційних умовах. У міру можливості, в такий список мають включатися іноземні фірми.

3.13 **Пряме укладення контрактів** може використовуватися коли:

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

- (a) продовження діючого контракту, присудженого згідно з процедурами, прийнятими для НЕФКО, на додаткові товари, роботи або неконсультаційні послуги аналогічного характеру явно буде економічно вигідним і ефективним, а від нового тендеру не можна очікувати або отримати будь-які істотні переваги;
- (b) відклик на відкриті тендери або тендери з обмеженою кількістю учасників, проведені згідно з цією Політикою, був незадовільним;
- (c) продукт, роботи або послуги може надати тільки єдиний постачальник або підрядник в силу його виняткових можливостей, прав або наявності потрібних продуктів;
- (d) встановлено, що стандартизація з існуючим обладнанням є важливою і виправданою, число нових позицій в цілому менше, ніж число існуючих позицій, і сумісні товари не можуть бути забезпечені іншими постачальниками; або
- (e) виникає крайня необхідність, викликана непередбаченими подіями, не пов'язаними з діями організації, що здійснює закупівлі.

У вищевказаних випадках клієнт може за попереднім погодженням з НЕФКО запропонувати єдиній фірмі представити свою пропозицію без попереднього публічного сповіщення. До того, як НЕФКО дасть свою згоду для підписання контракту, клієнт має надати НЕФКО проект контракту разом із відповідним обґрунтуванням, що демонструє на якій основі контракт є вартим його ціни.

3.14 НЕФКО може дати згоду на проведення **закупівлі шляхом запиту котирувань** для контрактів, вартість яких дорівнює або менше **100 000 євро**, для: (a) наявних у вільному продажі товарів; (b) товарів із типовими характеристиками; та (c) типових та інших дрібних робіт. Закупівлі шляхом запиту котирувань є спрощеною формою закупівель на змагальній основі, при якій потрібно одержати в письмовому вигляді цінові котирування лише від, щонайменше, трьох постачальників або підрядників, або постачальників послуг, в тому числі від іноземних фірм, коли це можливо.

3.15 **Тендери відповідно до національних процедур закупівель** можуть бути найбільш економічно вигідним і ефективним методом закупівлі товарів, робіт або неконсультаційних послуг, коли: (a) вартість контракту невелика; (b) роботи розкидані територіально або розтягнуті в часі; (c) товари, роботи або послуги доступні на місцевому ринку за нижчими цінами, ніж на міжнародному ринку; або (d) за своїм характером або обсягом контракти навряд чи зможуть зацікавити іноземні фірми. Процедури таких закупівель повинні бути прийнятними для НЕФКО і мають забезпечувати достатньо завчасне сповіщення і справедливу конкуренцію для отримання належної якості за ціну. Методологія оцінки, вимоги до прийнятності та умови контракту мають бути прийнятними для НЕФКО та мають бути повідомлені всім учасникам і застосовуватися справедливо. Іноземним фірмам має бути дозволено приймати участь на рівних умовах. НЕФКО може вимагати використання своїх рекомендованих тендерних документів з урахуванням місцевих положень та публікації оголошень про тендери на своєму веб-сайті. НЕФКО може дозволити клієнтам використовувати національні електронні платформи закупівель, коли це є прийнятним для НЕФКО.

3.16 Очікується, що **комунальні установи**, агентства та підприємства, визначені як суб'єкти державного сектору відповідно до статей 3.2 (b) або 3.2 (c), які мають значний ступінь приватної власності та контролю, будуть застосовувати метод відкритих тендерів. Однак, якщо такі організації прийняли добрі правила та процедури закупівель, НЕФКО може погодитись, щоб такі організації дотримувались конкурентних процедур відповідно до своїх власних правил, за умови, що ці процедури є прийнятними для НЕФКО. Щоб бути прийнятним для використання у закупівлях контрактів, що фінансуються НЕФКО,

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

процедури суб'єкта господарювання повинні передбачати належне міжнародне повідомлення, недискримінаційну конкуренцію, прозорі та справедливі процедури оцінки, підтверджені механізми відповідності та незалежного розгляду скарг, а також справедливі та збалансовані контракти. НЕФКО може попросити відкоригувати процедури, щоб забезпечити відповідність принципам та міркуванням цієї Політики.

### **Тендерна документація**

3.17 Тендерні документи є основою для інформування потенційних учасників тендерів про вимоги, які вони повинні виконати для постачання конкретних товарів чи неконсультаційних послуг або для будівельних робіт, і вони повинні містити всю інформацію, необхідну для того, щоб учасники мали змогу подати пропозиції, що задовольняють вимогам тендерних документів. Тендерні документи повинні бути складені таким чином, щоб створити умови і стимули для міжнародної конкуренції. Вони повинні чітко визначати обсяг робіт, товари чи неконсультаційні послуги, що мають надаватись, права та обов'язки клієнта і постачальника, підрядника або постачальника послуг, умови, які необхідно виконати, щоби тендерна пропозиція була визнана як така, що відповідає встановленим вимогам. Вони повинні встановлювати також критерії, яким повинен відповідати учасник тендерів, щоб вважатися здатним виконати контракт. У тендерних документах повинні бути прописані справедливі і недискримінаційні критерії визначення переможця тендеру. Ступінь деталізації і складність тендерної документації може бути різною, залежно від обсягу та характеру контракту, але в цілому вона має включати: запрошення до участі в тендерах, інструкції для учасників тендерів, форми тендерної пропозиції, вимоги щодо застави, критерії кваліфікації та оцінки, умови контракту, форму гарантії авансового платежу та гарантії виконання контракту, технічні специфікації і креслення, вимоги щодо товарів, робіт чи неконсультаційних послуг та форму контракту. Клієнти повинні використовувати Рекомендовані тендерні документи НЕФКО, що відповідають кожному виду закупівель.

3.18 **Критерії оцінювання.** Метою оцінки тендерних пропозицій є виявлення найбільш економічно вигідної пропозиції, що відповідає встановленим вимогам. У тендерних документах необхідно вказати інші фактори, що враховуються при оцінці тендерних пропозицій, крім зазначеної в пропозиціях ціни, а також спосіб їх застосування з метою визначення найбільш економічно вигідної пропозиції. Фактори, які можуть бути прийняті до уваги, включають, серед іншого, графік платежів, строки завершення будівельних робіт або поставок, витрати на експлуатацію і технічне обслуговування або витрати за період експлуатації, продуктивність і сумісність обладнання, функціонування і якість, екологічні міркування та вимоги, наявність сервісного обслуговування і запасних частин та незначні відхилення чи упущення, якщо наявні. Відповідні фактори, за виключенням ціни, що мають використовуватись для визначення найбільш економічно вигідної пропозиції, повинні бути виражені в грошовій формі або, якщо це неможливо з очевидних причин, виражені відносною вагою в положеннях тендерної документації стосовно оцінки. Тендерна пропозиція, яка є найбільш економічно вигідною пропозицією, але не обов'язково з найнижчою поданою ціною, що подана кваліфікованим учасником, має бути обрана для присудження контракту.

3.19 **Мова.** Якщо інше не погоджено з НЕФКО, тендерна документація, включаючи всі опубліковані повідомлення про закупівлю, готується та видається клієнтом англійською мовою. В інтересах широкої конкуренції, а також економії та ефективності, клієнт може підготувати додаткові екземпляри або частини тендерної документації місцевою мовою, щоб допомогти місцевим фірмам прийняти участь у тендері. Усі документи, необхідні НЕФКО для розгляду та повідомлень, мають подаватись до НЕФКО англійською мовою. У разі скарги на закупівлю НЕФКО може вимагати завірених переклади відповідних документів, які клієнт повинен надати негайно. На основі такої документації англійською мовою НЕФКО визначатиме, чи закупівлі здійснювались відповідно до узгоджених процедур.

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

**3.20 Стандарти та специфікації.** Специфікації повинні базуватися на відповідних характеристиках якості та/або експлуатаційних вимогах. Клієнти повинні використовувати міжнародні стандарти та технічні умови, де вони доступні та доречні. Якщо використовуються конкретні національні або інші стандарти, в тендерній документації повинно бути зазначено, що також будуть прийнятні інші стандарти, які забезпечують еквівалентну або вищу якість чи характеристики, ніж зазначений стандарт. Слід уникати використання торгових марок чи інших позначень, що можуть приводити до дискримінації серед постачальників. Якщо ж вони необхідні для уточнення суті вимог до продукції, в тендерній документації має зазначатися, що інші продукти рівноцінної або вищої якості також можуть бути прийнятними.

**3.21 Ціни тендерних пропозицій.** Ціни тендерних пропозицій на **поставку товарів** мають вимагатися на основі відповідних Інкотермс (Incoterms), узгоджених з НЕФКО, за умови, що оцінка забезпечує справедливе і рівне порівняння товарів, що постачаються в межах країни та з-за кордону. Ціни тендерних пропозицій на **роботи та неконсультаційні послуги** можуть включати всі мита, податки та інші збори. Оцінка та порівняння пропозицій проводиться на цій основі, і обраний підрядник несе відповідальність за всі мита, податки та збори при виконанні контракту.

**3.22 Валюта.** Клієнти за письмовою згодою НЕФКО визначають валюту або валюти, в яких повинні бути вказані ціни тендерних пропозицій. Як правило, слід уникати використання декількох валют, але, якщо це дозволено, тендерні ціни, лише з метою оцінки та порівняння пропозицій, мають конвертуватися в єдину валюту, обрану клієнтом, з використанням курсів продажу (обміну) для валют тендерної пропозиції, що публікуються офіційним джерелом (наприклад, центральним банком) для подібних операцій на дату за 28 днів до граничного строку подання тендерних пропозицій, якщо інше не погоджено з НЕФКО та не зазначено в тендерній документації. Виплати за контрактом здійснюватимуться у валюті або валютах контракту, якщо інше не погоджено з НЕФКО.

**3.23 Оплата.** Умови та процедури оплати повинні відповідати міжнародно визнаній комерційній практиці, що застосовується до відповідних товарів, робіт чи неконсультаційних послуг. Контракти на поставку товарів мають передбачати повну оплату відповідно до Інкотермс, що використовуються. Для контрактів, що включають в себе монтаж та введення в експлуатацію, частина платежу може утримуватися до тих пір, поки постачальник або підрядник не виконає всіх своїх зобов'язань.

**3.24 Терміни.** Встановлені строки для підготовки та подання тендерних пропозицій повинні бути достатніми для всіх учасників для підготовки та подання своїх пропозицій. Як правило, для підготовки та подання тендерних пропозицій має бути дозволено не менше **40 днів** з моменту публікації запрошення до участі у тендері або наявності тендерної документації, залежно від того, що настане пізніше. Для процедур відкритих тендерів з використанням електронної платформи закупівель термін може бути додатково скорочений за письмовою згодою НЕФКО. Терміни дії пропозицій та дати поставки повинні відповідати розумним вимогам замовника, але не повинні використовуватися для дискримінації будь-якого потенційного учасника. У виняткових випадках може знадобитися попросити учасників продовжити термін дії їх пропозицій. У таких випадках учасникам тендерів не дозволяється або від них не може вимагатися змінити їх пропозицію, і вони можуть вільно відхилити таке прохання без покарання. Якщо тендерна ціна має бути фіксованою, у тендерній документації повинно бути передбачено, що тендерна ціна успішного учасника має бути скоригована на інфляцію<sup>8</sup> до дати укладення контракту, щоб зменшити ризик, що виникає у учасників, які пропонують таке продовження.

---

<sup>8</sup> Необхідно використовувати відповідний та офіційний індекс, такий як офіційний індекс вартості життя в країні, виражений у валюті тендеру.

**3.25 Умови контракту.** Форма контракту, що буде використовуватися, повинна відповідати цілям та обставинам проекту. Умови контракту повинні складатися таким чином, щоб справедливо розподіляти ризики, пов'язані з контрактом, з основною метою досягнення найбільш економічної ціни та ефективного виконання контракту. Контракт повинен чітко визначати обсяг товарів, робіт або неконсультаційних послуг, що поставляються або виконуються, права та обов'язки замовника та постачальників і підрядників, а також повинен містити, зокрема, відповідні положення щодо забезпечення виконання та гарантій, термінів, відповідальності та страхування, приймання, умов та процедур оплати, коригування ціни (де це доречно), виправлення дефектів та бонуси, опрацювання змін та претензій, прав аудиту, етичних норм, форс-мажорних обставин, розірвання, врегулювання суперечок та чинного законодавства. За вимогою НЕФКО, повинні використовуватися стандартні форми договорів, що включають загальновизнані міжнародні умови.

3.26 Нічого у тендерній документації не може бути спрямовано на обмеження конкуренції або надання несправедливої конкурентної переваги будь-якому учаснику. Клієнти не повинні надавати будь-якому потенційному постачальнику або підряднику інформацію щодо конкретних закупівель, яка могло б призвести до надання несправедливої конкурентної переваги та/або зменшення або виключення конкуренції. Усі зміни та роз'яснення до тендерної документації повинні бути доступними для всіх учасників, які запросили або отримали тендерну документацію безпосередньо від клієнта.

### **Конфлікт інтересів**

3.27 Ця Політика вимагає, щоб фірма, яка бере участь у процесі закупівель для проекту державного сектору, що фінансується НЕФКО, не мала конфлікту інтересів. Будь-яка фірма, щодо якої встановлена наявність конфлікту інтересів, не має права на присудження контракту. У зв'язку з цим учасник тендеру може подати лише одну тендерну пропозицію або взяти участь як партнер спільного підприємства або член консорціуму лише в одній тендерній пропозиції для кожного контракту. Подання або участь учасника в більш ніж одній тендерній пропозиції для контракту призведе до відхилення всіх тендерних пропозицій для цього контракту, у яких бере участь ця сторона. Для цілей цієї статті субпідрядник не вважається учасником тендеру. Фірма також буде вважатися такою, що має конфлікт інтересів у процесі закупівель, якщо така фірма (включаючи її персонал) має тісні ділові, сімейні чи інші стосунки з клієнтом або професійним персоналом клієнта (або агентства, що реалізує проект, або одержувача частини коштів НЕФКО), який: (i) прямо або опосередковано бере участь у підготовці тендерної документації або специфікацій контракту та/або в процесі оцінки тендерних пропозицій для такого контракту; або (ii) братиме участь у виконанні або нагляді за таким контрактом, за винятком випадків, коли конфлікт, що виникає внаслідок таких відносин, був вирішений способом, прийнятним для НЕФКО, на весь період процесу закупівель та виконання контракту.

3.28 Жодна фірма, афілійована з клієнтом або з агентом із закупівель, залученим клієнтом, не може претендувати на присудження контракту, хіба що може бути доведено, що між клієнтом або агентом клієнта та такою фірмою не існує значного ступеню спільного володіння, впливу або контролю.

3.29 Якщо фірма, афілійовані з нею компанії або материнська компанії, крім надання консультацій, також здатна виробляти чи поставляти товари або виконувати роботи, такій фірмі, афілійованим з нею компаніям або її материнській компанії не дозволено бути постачальником товарів або робіт за проектом, для якого вона надає або надавала консультаційні послуги, безпосередньо пов'язані з відповідним контрактом, хіба що можна продемонструвати, що не існує значного ступеня спільного володіння, впливу чи контролю, або що її участь не надає фірмі несправедливу конкурентну перевагу.



### **Відкриття тендерних пропозицій**

3.30 Тендерні пропозиції мають прийматися та відкриватися за процедурами та в умовах, що гарантують правильність відкриття, а також доступність інформації про результат відкриття. Час і місце відкриття та будь-яка інформація, оголошена під час відкриття тендерних пропозицій, повинні бути у строгій відповідності до положень, що містяться в тендерній документації. Тендерні пропозиції мають відкриватися у присутності учасників або їх представників, які побажають взяти участь. Якщо використовується електронна платформа закупівель, процедури повинні забезпечувати рівноцінний рівень прозорості, як описано в цій статті. Клієнт повинен вести повний запис відкриття тендерних пропозицій, копія якого має бути направлена НЕФКО безпосередньо після відкриття. Тендерні пропозиції, що надійшли після встановленого терміну подання тендерних пропозицій, повертаються відповідним учасникам в невідкритому вигляді.

### **Оцінка тендерних пропозицій і присудження контракту**

3.31 Коли застосовуються змагальні процедури, клієнт повинен оцінювати та порівнювати пропозиції лише на основі критеріїв оцінки, викладених у тендерній документації. Процес оцінки пропозицій повинен бути конфіденційним, але результати оцінки та результати оцінки, після завершення, повинні бути надані всім учасникам одночасно. Контракти повинні бути присуджені протягом періоду дії тендерної пропозиції тому учаснику, чия пропозиція була визнана як така, що суттєво відповідає вимогам, і з точки зору конкретних критеріїв оцінки, визначених у тендерній документації, визнана найбільш економічно вигідною тендерною пропозицією, а учасник був визнаний повністю здатним виконати контракт. Учасникам тендерів не дозволяється змінювати або просити їх змінювати їхні пропозиції, чи змусувати їх прийняти нові умови під час оцінки або як умову присудження контракту<sup>9</sup>. Умови контракту не повинні, без надання НЕФКО її згоди, суттєво відрізнитися від тих, на яких були запрошені тендерні пропозиції. У випадку, якщо в процесі оцінки пропозиція визнана аномально низькою, а учасник в процесі роз'яснення не може продемонструвати поза сумнівом свою здатність виконати контракт за запропонованою ціною, то така пропозиція може бути відхилена за умови попереднього отримання згоди від НЕФКО.

3.32 Клієнт повинен подати до НЕФКО у необхідному форматі звіт, що містить результати оцінки тендерних пропозицій, включаючи належну перевірку доброчесності учасника-переможця, проведену клієнтом, та рекомендацію щодо присудження контракту. НЕФКО розгляне результати та рекомендації як завершальний крок у встановленні прийнятності контракту для фінансування НЕФКО<sup>10</sup>.

### **Відхилення всіх тендерних пропозицій**

3.33 Відхилення всіх пропозицій є виправданим, коли жодна з них не відповідає суттєво вимогам, або жоден учасник не відповідає визначеним кваліфікаційним критеріям, або тендерна ціна найнижчої оціненої пропозиції істотно перевищує наявний бюджет. Якщо всі тендерні пропозиції відхилені, клієнт повинен вивчити причини відхилення всіх тендерних пропозицій, та внести відповідні зміни до тендерної документації перед повторним запрошенням тендерних пропозицій<sup>11</sup>.

3.34 Якщо тендерна пропозиція з найнижчою в результаті оцінки ціною суттєво відповідає вимогам, але перевищує наявний бюджет, то клієнт може провести переговори з учасником тендеру, який подав

---

<sup>9</sup> Учасникам торгів дозволяється виправляти незначні канцелярські або математичні помилки

<sup>10</sup> Див. Статтю 3.39.

<sup>11</sup> Такі зміни можуть стосуватися обсягу або умов контракту, або мінімальних кваліфікаційних критеріїв, або проекту та технічних характеристик тощо, або їх поєднання.

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

цю пропозицію, щоб спробувати отримати задовільний контракт за рахунок зменшення обсягу та/або перерозподілу ризику та відповідальності, які можуть відобразитися у зменшенні ціни контракту. Однак, як правило, НЕФКО вимагатиме повторного тендеру у разі значного зменшення обсягу або модифікації тендерної документації.

3.35 Попередня письмова згода має бути отримана від НЕФКО перед відхиленням усіх тендерних пропозицій, запрошенням нових тендерних пропозицій або вступом у переговори з учасником тендеру з найнижчою в результаті оцінки ціною.

#### **Попереднє укладання контрактів**

3.36 У деяких випадках для клієнта може бути вигідним ініціювати процес закупівель та підписати контракт з постачальником або підрядником до підписання відповідних фінансових документів з НЕФКО. Клієнти здійснюють такі попередні укладання контрактів на власний ризик, і надання НЕФКО її згоди щодо процедур закупівель, документів або пропозиції про присудження не зобов'язує НЕФКО відкривати фінансування проекту. Усі процедури закупівель повинні узгоджуватися з цією Політикою, щоб будь-які контракти мали право на фінансування НЕФКО.

#### **Адміністрування контрактів**

3.37 Клієнт повинен з належною ретельністю адмініструвати контракти, а також контролювати та періодично звітувати перед НЕФКО про хід виконання контрактів.

3.38 Перш ніж погодитись на будь-які зміни чи виключення з умов контракту або дозволити продовження встановленого строку виконання (крім випадків надзвичайної невідкладності, спричинених непередбачуваними подіями, не пов'язаними із замовником), клієнт має отримати згоду від НЕФКО стосовно запропонованої модифікації, виключення або продовження. Накази про зміни або варіації, зроблені відповідно до умов контракту, підлягають перегляду НЕФКО, перш ніж може бути надано згоду щодо виплат.

#### **Моніторинг закупівель та розгляд НЕФКО**

3.39 Невід'ємною частиною обов'язків клієнтів щодо реалізації проектів є підготовка та ведення документів і записів стосовно процесу закупівель, адміністрування та реалізації контрактів з метою їх розгляду НЕФКО. Розгляд НЕФКО процесів закупівель та адміністрування контрактів зосередиться на критичних кроках, необхідних для забезпечення прийнятності контракту для фінансування НЕФКО, зокрема на плані закупівель, тендерній документації, оцінці тендерів та рекомендацій щодо присудження контрактів, а також на змінах та претензіях під час виконання контракту. Перегляд та затвердження плану закупівель НЕФКО є одним із важливих кроків для встановлення використання коштів позики та/або інвестиційного гранту.

3.40 Клієнт повинен внести такі зміни в документи про закупівлі та/або звіти, які може вимагати НЕФКО. Затверджені документи або звіти не можуть бути змінені без попереднього надання згоди НЕФКО.

3.41 Усі контракти, що підлягають закупівлі на відкритих тендерах, зазвичай підлягають попередньому розгляду НЕФКО. План закупівель, узгоджений для проекту, визначатиме, які контракти підлягають розгляду, якщо такі є. НЕФКО також може ініціювати розгляд закупівель та контрактів.

3.42 Для всіх контрактів, які **підлягають попередньому розгляду НЕФКО**, застосовуватиметься як мінімум наступне:

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

- (a) перед запрошенням до участі у тендері клієнт має подати повний комплект тендерної документації до НЕФКО для її розгляду та отримання згоди;
- (b) перед завершенням укладання контракту клієнт повинен подати до НЕФКО для розгляду та надання згоди детальний звіт про оцінку тендерних пропозицій із зазначенням конкретних причин, на яких базується рекомендація щодо присудження контракту;
- (c) до підписання клієнт має подати проект контракту до НЕФКО для розгляду та надання згоди;
- (d) одна копія підписаного контракту має бути надана НЕФКО відразу після його підписання; і
- (e) має бути надана будь-яка інша інформація, яку може попросити НЕФКО.

3.43 Для контрактів, які **не підлягають попередньому розгляду НЕФКО**<sup>12</sup>, відразу після підписання контракту клієнт повинен надати НЕФКО копію підписаного контракту разом із звітом про оцінку тендерних пропозицій.

3.44 НЕФКО періодично публікуватиме перелік укладених контрактів, найменування та національність суб'єктів господарювання, яким були присуджені контракти, та ціни контрактів.

#### 4. ЗАКУПІВЛІ В ПРИВАТНОМУ СЕКТОРІ

4.1 Вимоги НЕФКО щодо належного використання її коштів, а також щодо економії та ефективності однаково стосуються її операцій як в державному, так і в приватному секторі. Підприємства приватного сектору часто задовольняють цим вимогам, дотримуючись для своїх закупівель усталених комерційних практик, що відрізняються від формальних відкритих тендерів. Проте, де це доречно, НЕФКО заохочуватиме своїх клієнтів з приватного сектору використовувати конкурентні торги, особливо для великих контрактів.

4.2 НЕФКО переконується, що клієнти приватного сектору використовують належні методи закупівель, які забезпечують правильний вибір товарів та послуг за справедливими ринковими цінами, і що вони здійснюють свої капітальні інвестиції екологічно прийнятним та економічно ефективним чином. Ретельне планування закупівель, яке враховує конкретні потреби підприємства, є важливим для оцінювання та згоди НЕФКО на фінансування.

4.3 Контракти, що укладаються клієнтами приватного сектору, повинні обговорюватися на вигідній основі і відповідати найкращим фінансовим інтересам клієнта на відміну від спонсорів. Якщо акціонер клієнта або одна з його афілійованих компаній, включаючи материнські та афілійовані з ними компанії, є також постачальником або підрядником проекту, то НЕФКО переконується, що витрати відповідають поточним ринковим цінам та початковій оцінці вартості, а також, що умови контракту є справедливими та обґрунтованими. НЕФКО не фінансуватиме витрати, що перевищують ринкові.

4.4 Якщо НЕФКО фінансує приватних операторів державної концесії, для добору концесіонера слід дотримуватися тендерних процедур, прийнятних для НЕФКО.

---

<sup>12</sup> Наприклад, якщо НЕФКО погодився застосовувати національне законодавство щодо державних закупівель.

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

4.5 Якщо НЕФКО надає кошти фінансовому посереднику для фінансування субкредитів приватним бенефіціарам, таким як малі та середні підприємства, закупівлі за субкредитами мають здійснюватися відповідними бенефіціарами згідно із звичайною практикою закупівель для операцій приватного сектору, прийнятною для НЕФКО. Якщо субкредити надаються бенефіціарам державного сектору, закупівлі за субкредитами може здійснюватися відповідно до статті 3.15<sup>13</sup> цієї Політики, або, якщо НЕФКО не має юридичної угоди з кінцевим бенефіціаром, відповідно до національного законодавства щодо державних закупівель.

4.6 У разі, коли гранти в операціях в приватному секторі фінансуються за рахунок **трастових фондів**, якими керує НЕФКО, слід дотримуватися правил розділів 3 або 5, в тій мірі, в якій вони не суперечать домовленостям, досягнутим з донорами таких фондів.

## 5. ЗАКУПІВЛІ КОНСУЛЬТАЦІЙНИХ ПОСЛУГ

### Загальні положення

5.1 НЕФКО та її клієнти залучають консультантів для надання широкого спектру експертних порад та консультаційних послуг у зв'язку з їх діяльністю та управлінськими обов'язками. Основним критерієм при закупівлі консультантів повинна бути якість їх послуг. Процедури відбору та укладання контрактів з консультантами на надання консультаційних послуг повинні бути гнучкими та прозорими, щоб забезпечити високі стандарти та ефективність виконання завдань, одночасно забезпечуючи необхідну відповідальність. Процедури, описані в цьому Розділі 5, повинні застосовуватися для консультаційних контрактів, що фінансуються з коштів НЕФКО в рамках операцій у державному секторі, та контрактів із консультантами, що залучаються безпосередньо НЕФКО для своїх цілей. За вимогою НЕФКО, клієнти повинні використовувати електронний портал закупівель, визначений НЕФКО.

### Процес відбору консультантів

5.2 Процес відбору консультантів зазвичай включає в себе такі етапи:

- (a) підготовка технічного завдання (ТЗ), що визначає обсяг та цілі пропонованого завдання, включаючи будь-які передбачувані подальші послуги та/або їх продовження, визначення методу відбору, який слід використовувати, та підготовка кошторису витрат на послуги;
- (b) визначення через запрошення для висловлення зацікавленості чи іншим чином консультантів, які зацікавлені та кваліфіковані для надання необхідних послуг, та складання короткого списку таких консультантів;
- (c) підготовка запиту пропозицій та надання його консультантам із короткого списку;
- (d) відбір консультанта відповідно до процедур, викладених у статтях 5.3 та 5.4;
- (e) проведення переговорів по контракту із обраним консультантом; і
- (f) адміністрування контракту.

---

<sup>13</sup> Див. Статтю 3.15 (Тендер на основі національного законодавства про закупівлі).

### 5.3 Консультантів слід обирати наступним чином:

- (a) **Прямий вибір:** для контрактів малої вартості, оціненої в менш ніж 75 000 євро (включаючи будь-які передбачувані подальші послуги), кваліфікований консультант може, за умови отримання згоди від НЕФКО, бути найнятий безпосередньо без необхідності конкурентного відбору, і з ним можуть бути проведені переговори і укладений контракт.
- (b) **Відбір із короткого списку:** для контрактів з оціненою вартістю 75 000 євро і більше та менше 150 000 євро, має бути підготовлений короткий список кваліфікованих консультантів. Вибір бажаного консультанта має здійснюватись шляхом оцінки технічних та фінансових пропозицій консультантів, що входять до короткого списку. Якщо переговори по контракту з бажаним консультантом не дали результату, то другий за рангом консультант може бути запрошений для переговорів по контракту.
- (c) **Одноетапний відкритий конкурсний відбір:** для контрактів із консультантами, вартість яких оцінюється в 150 000 євро або більше (включаючи передбачувані подальші послуги), буде опубліковано повідомлення про закупівлю із запитом відгуку від кваліфікованих консультантів в розділі закупівель на веб-сайті НЕФКО та/або електронному порталі закупівель або веб-сайті клієнта, як НЕФКО вирішить. Повідомлення про закупівлю буде включати обсяг, методологію та цілі завдання, а також критерії оцінки для присудження контракту. Оцінка поданих відгуків буде проводитись на основі критеріїв, викладених у повідомленні про закупівлю, а обґрунтування вибору буде записуватись.
- (d) **Двоступеневий відкритий конкурсний відбір:** коли вважається доцільним та для послуг, які є складними або особливого характеру, де цілі (що) можуть бути встановлені, але обсяг та методологія (як) для досягнення цілей не можуть бути, як вважає НЕФКО, визначені клієнтом, має застосовуватись двоступеневий відкритий конкурсний процес відбору<sup>14</sup>.

У двоступеневому процесі відкритого конкурсного відбору буде опубліковане повідомлення про закупівлю із запитом до кваліфікованих консультантів висловлювати їх зацікавленість в розділі закупівель на веб-сайті НЕФКО та/або електронному порталі закупівель або на веб-сайті клієнта, як НЕФКО вирішить. Повідомлення про закупівлю буде включати цілі завдання та критерії для відбору кваліфікованих консультантів. Обґрунтування включення до короткого списку буде записано.

Консультантів із короткого списку попросять подати пропозиції. Запит на пропозиції буде включає цілі завдання та критерії оцінки для присудження контракту. Оцінка пропозицій, які будуть включати обсяг і методологію послуг, буде проводитись на основі критеріїв, викладених у запиті на пропозиції, а обґрунтування вибору буде записуватись.

### Короткі списки

5.4 Якщо лише не обґрунтовано інше, для чого НЕФКО надала згоду, короткі списки консультантів мають включати не менше трьох (3) та не більше шести (6) кваліфікованих та досвідчених консультантів. Як правило, список має включати в себе широкий географічний спектр консультантів, включаючи, де це можливо, принаймні одного кваліфікованого консультанта з іншої, ніж країна

---

<sup>14</sup> Приклади завдань для двоступеневого відкритого конкурсного відбору можуть включати концептуальний дизайн, складні ІТ-послуги або рамкові угоди

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

проекту, і не більше двох з будь-якої однієї країни. Процедури формування короткого списку можуть бути змінені у випадку рамкових угод за згодою з НЕФКО.

### **Критерії відбору**

5.5 Консультаційні контракти не можуть бути присуджені таким консультантам:

- (a) будь-яка організація, афілійована з клієнтом, крім випадків, коли можна продемонструвати, що між клієнтом та афілійованою організацією не існує значного ступеня спільної власності, впливу чи контролю, та що афілійована організація не буде поставлена в положення, в якому її рішення при виконанні завдання можуть бути необ'єктивними. Сторони, які беруть участь у процесі відбору, не повинні мати конфлікту інтересів, як визначено НЕФКО.
- (b) консультанти, які беруть участь у більш ніж одному вираженні зацікавленості/пропозиції для кожного контракту. Для цілей цієї статті субконсультант не вважається учасником вираження зацікавленості/пропозиції.
- (c) консультанти, які мають конфлікт інтересів або матимуть конфлікт інтересів, якщо їм буде присуджено контракт<sup>15</sup>

5.6 **Запит пропозицій (ЗП).** Запит пропозицій, як правило, включає вказівки консультантам щодо підготовки та подання пропозицій (включаючи критерії оцінки), форми, що мають використовуватися для пропозицій, технічне завдання, а також форму та умови передбачуваного контракту.

### **Мова**

5.7 Якщо інше не погоджено з НЕФКО, запити на пропозиції, включаючи всі опубліковані повідомлення про закупівлі, мають готуватися та видаватися клієнтом англійською мовою. В інтересах конкуренції, а також економії та ефективності клієнт може підготувати додаткові екземпляри або розділи запитів пропозицій місцевою мовою, щоб допомогти місцевим фірмам взяти участь. Усі документи, необхідні НЕФКО для перевірки, подаються до НЕФКО англійською мовою. У разі скарги на закупівлю НЕФКО може також вимагати завірених перекладів відповідних документів, які клієнт повинен надати негайно. НЕФКО визначатиме на підставі документації англійською мовою, чи проводились закупівлі відповідно до узгоджених процедур.

### **Оцінка та вибір**

5.8 Оцінка консультантів в основному повинна базуватися на якості, зокрема технічній оцінці, включаючи (але не обмежуючись цим) досвід виконання подібних завдань, досвід роботи в регіоні, кваліфікацію ключового персоналу, запропонованого для виконання завдання, а також відповідність та якість методології та плану роботи. Ціна послуг є частиною оцінки. Консультанта, чия пропозиція має найвищий рейтинг, слід запросити для переговорів по контракту.

5.9 Перевага віддається конкуренції; однак, за деяких обставин може бути необхідним або вигідним обрати безпосередньо або продовжити роботу окремого консультанта, якщо:

---

<sup>15</sup> Див. статті 3.27-3.29

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

- (a) консультант має унікальну кваліфікацію або досвід, що безпосередньо стосується завдання; або
- (b) консультант брав або бере участь на ранніх етапах проекту, таких як техніко-економічне обґрунтування або проектування, і було визначено, що необхідна безперервність і що ніяких або майже ніяких переваг не буде отримано від використання конкурсних процедур; або
- (c) для виконання контракту через непередбачені обставини з'явилась необхідність в наданні додаткових послуг, що не були включені в контракт, за умови, що ці додаткові послуги не можуть бути технічно або економічно відокремлені від початкового контракту без серйозних незручностей для замовника або коли такі послуги, хоча можуть надаватись окремо від початкового контракту, є абсолютно необхідними для його завершення; або
- (d) відклик на процес відбору, проведений відповідно до узгоджених процедур, був незадовільним.

У вищезазначених випадках клієнт може за попереднього письмового дозволу НЕФКО запросити відповідного консультанта подати пропозицію та провести з ним переговори по контракту безпосередньо.

#### **Переговори по контракту**

5.10 Під час переговорів по контракту клієнт та консультант можуть домовитись про його несуттєві зміни. Клієнт повинен вказати будь-які зміни, які можуть бути бажаними в обсязі послуг та у персоналі, запропонованому консультантом, а потім мають бути узгоджені відповідні коригування ціни послуг. Проект остаточного контракту повинен бути представлений на розгляд НЕФКО та отримання згоди перед його підписанням.

5.11 Після присудження контракту клієнт повинен повідомити про це інших консультантів, і йому рекомендується опублікувати повідомлення про присудження в тих самих засобах масової інформації, де було опубліковано повідомлення про тендер. Після цього усі нерозкриті фінансові пропозиції консультантів повинні бути повернені їх власникам.

#### **Адміністрування контрактів**

5.12 У проектах, що фінансуються НЕФКО, клієнт відповідає за управління та адміністрування контрактів на надання консультаційних послуг та забезпечення високих стандартів роботи, затвердження платежів, внесення змін до контракту, якщо необхідно, вирішення можливих претензій та суперечок, забезпечення своєчасного та задовільного завершення завдання та оцінку роботи консультантів. Клієнт повинен надати НЕФКО копію підписаного контракту якомога швидше після його підписання сторонами контракту.

5.13 Перш ніж погодитись на будь-які зміни чи скасування умов контракту або дозволити продовження передбаченого строку виконання (крім випадків надзвичайної терміновості, спричинених непередбачуваними подіями, не пов'язаними із замовником), клієнт повинен попередньо отримати згоду від НЕФКО стосовно будь-яких запропонованих змін, скасувань чи продовжень.

#### **Розгляд НЕФКО**

5.14 Кваліфікація, досвід та умови контракту повинні бути задовільними для НЕФКО. НЕФКО розгляне запропонований запит пропозицій, включаючи технічне завдання, повідомлення про закупівлю,

Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

запропонований короткий список консультантів, запрошення подати пропозиції (якщо доречно), рекомендацію щодо відбору консультантів та остаточний контракт, щоб переконатись, що завдання може фінансуватися НЕФКО.

5.15 Клієнт повинен внести такі зміни у документи про закупівлі та/або звіти, які вимагатиме НЕФКО. Затверджені документи або звіти не можуть бути змінені без попереднього отримання згоди від НЕФКО.

5.16 Усі консультаційні контракти, як правило, підлягають попередньому перегляду НЕФКО. Альтернативно, НЕФКО може проводити перегляд постфактум, а також може вимагати оцінки клієнтом результатів роботи консультанта.

5.17 Для всіх контрактів, які **підлягають попередньому перегляду НЕФКО**:

- (a) перед публікацією повідомлення про закупівлю, якщо доречно, клієнт має подати повний комплект документації про відбір до НЕФКО для її розгляду та надання згоди;
- (b) перед надсиланням запиту пропозицій, якщо доречний, клієнт має подати запропонований короткий список консультантів та запит пропозицій до НЕФКО для розгляду та надання згоди;
- (c) перед запрошенням обраного консультанта на переговори, клієнт має подати НЕФКО для розгляду та надання її згоди детальний звіт про оцінку із зазначенням конкретних причин, на яких ґрунтується рекомендація щодо вибору успішного консультанта для переговорів, та положень, що підлягають переговорам;
- (d) перед підписанням клієнт має подати проект контракту до НЕФКО для розгляду та надання згоди; і
- (e) одна підписана копія контракту має бути надана НЕФКО відразу після його підписання.

5.18 Для контрактів, які **не підлягають попередньому розгляду НЕФКО**<sup>16</sup>, клієнт повинен надати НЕФКО до подання першого запиту на виплату коштів щодо такого контракту копію підписаного контракту, разом із звітом про оцінку для перегляду НЕФКО та надання згоди.

5.19 НЕФКО періодично публікуватиме опис присуджених контрактів, назву та національність консультантів, яким вони були присуджені, та їх ціни, включаючи деталі кваліфікованих консультантів, які брали участь у процесі відбору, що завершився присудженням цих контрактів.

## 6. ЗАСТОСОВНІСТЬ І УМОВИ ЗДІЙСНЕННЯ ЦІЄЇ ПОЛІТИКИ

6.1 Ця Політика замінює Керівництво із закупівель від 12 грудня 2013 року і застосовується до проектів, для яких угода про фінансування була підписана після набрання чинності цією Політикою.

---

<sup>16</sup> Наприклад в операціях приватного сектору або якщо НЕФКО погодилася застосувати національне законодавство щодо державних закупівель



Переклад на українську мову англomовної версії Політики і процедур закупівель НЕФКО; англomовна версія має переважну силу

6.2 Ця Політика визначає правила закупівель, які застосовуватимуться у (а) операціях, що фінансуються НЕФКО, та (б) закупівлях НЕФКО, враховуючи що:

- (а) ця Політика застосовується до закупівель, що фінансуються з трастових фондів, які адмініструються НЕФКО, настільки, наскільки ця Політика не суперечить домовленостям, досягнутим з донорами таких фондів; і
- (б) НЕФКО може видавати окремі правила щодо застосовності цієї Політики до певних програм та фінансових інструментів НЕФКО.

6.3 Ця Політика може бути доповнена окремими умовами у фінансових угодах між НЕФКО та її клієнтами.

6.4 Керуючий директор встановлює оперативні та адміністративні процедури для реалізації цієї Політики. Ця Політика може бути доповнена правилами та рекомендаціями, виданими Керуючим директором.

6.5 Будь-які заходи або дії, вжиті згідно з цією Політикою, не зашкоджують привілеям та імунітетам НЕФКО, визначеним в установчих документах НЕФКО або у відповідному національному чи міжнародному праві.